

ФОРМИРОВАНИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ЗА СЧЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФОРМ НАГЛЯДНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Е.А. Горлова¹, О.В. Ершова²

¹Самарский государственный технический университет
Россия, 443100, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244
E-mail: eagorlova13@rambler.ru

²Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова
Россия, 117997, г. Москва, Стремянный пер., 36
E-mail: ershova.ov@rea.ru

Аннотация

Рассматриваются основные формы наглядности, включение которых в процесс преподавания русского языка как иностранного необходимо. Характеризуется понятие лингвокультурологической компетенции, которая должна быть сформирована на занятиях по русскому языку как иностранному в числе иных целей обучения. Кратко описывается классификация основных средств наглядности, сформированная на основе вида деятельности обучаемого (языковые и неязыковые средства). Обосновывается значимость введения различных средств наглядности в учебный процесс для его интенсификации и повышения эффективности. Рассматриваются возможности различных средств наглядности для формирования лингвокультурологической компетенции обучаемых, которая включает не только планируемые к освоению навыки использования русского языка в различных коммуникативных ситуациях, но и знания по культуре, истории, литературе Российской Федерации.

***Ключевые слова:** формы наглядности, средства наглядности, лингвокультурологическая компетенция, русский как иностранный.*

Введение

Государственный образовательный стандарт предусматривает ведущую роль деятельностного подхода к обучению, что ведет к функционализации знаний, получаемых в процессе освоения любой учебной дисциплины, в том числе и иностранного языка. К результатам освоения русского языка как иностранного предъявляются те же требования, отраженные в соответствующих документах [1]. Целью обучения студентов-иностранцев на подготовительном отделении в российских вузах является формирование умения не только читать и понимать тексты как общебытовой, так и научной тематики по выбранной специальности, но и корректно выражать свои мысли и ощущения на русском языке в устной и письменной форме.

Современная методика обучения иностранным языкам считает основной личностно-деятельностную ориентированность процесса обучения иностранному языку и содержания преподаваемого языка, и русского как иностранного в том числе [2]. Результатом процесса обучения является лингвокультурологическая компетенция

¹Горлова Екатерина Александровна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Лингвистика, межкультурная коммуникация и русский как иностранный».

²Ершова Ольга Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Иностранные языки» № 1.

в изучаемом иностранном языке. Она предполагает знание социальной и культурной жизни новой для студента страны, умение распознавать и анализировать разнообразные коммуникативные ситуации. Как следствие, студент должен быть и с лингвистической, и с эмоциональной точки зрения готов активно вступать в процесс общения в самых разных ситуациях. Лингвистический аспект подготовки прорабатывается исследователями достаточно глубоко. Но, как показал анализ источников, вопрос эмоциональной подготовки иностранных студентов к активному диалогу на различные темы вне учебной аудитории на данный момент представляет широкие возможности для исследований. Одним из путей решения данного вопроса является формирование лингвострановедческой компетенции обучающихся.

Формирование социокультурной компетенции студентов весьма эффективно реализуется в процессе применения на занятиях лингвострановедческого подхода. Лингвострановедческий подход подразумевает усвоение языка в тесной связи с культурой страны изучаемого языка, то есть сведений по истории, литературе, архитектуре страны, ее традициям, нравам, бытовым особенностям [3]. Задача преподавателя русского как иностранного заключается в создании условий для приобщения обучающихся к культуре России. Это означает, что на эффективность обучения оказывает огромное влияние способность педагога подобрать такой лингвострановедческий материал, который позволит в ходе занятий как бы само собой осуществить «обогащение лингвистических, этических и эстетических знаний студентов о стране изучаемого языка» [4] и преодолеть многие из существующих и заранее пугающих иностранных студентов стереотипы о России и ее гражданах.

1. Обзор литературы

Вопросы, связанные с различными аспектами использования средств наглядности в процессе обучения иностранным языкам, в том числе и русскому языку как иностранному, всегда являлись актуальными. В настоящее время данная проблема привлекает внимание в связи с появлением новых видов наглядности и расширением возможностей их включения в образовательный процесс.

Принцип наглядности использует механизм перехода от чувственного восприятия к абстрактному мышлению и является одним из ведущих в образовательном процессе [5, 6]. В настоящее время количество средств наглядности значительно увеличилось, а формы их усложнились: от конкретных предметов и иллюстраций до высокотехнических медиаресурсов, виртуальных тренажеров, дополненной реальности, которые позволяют создавать модели фрагментов объективной действительности. Таким образом, у педагога существуют условия для построения такого образовательного процесса, который задействует все органы чувств студента, что, в свою очередь, положительно скажется на прочности усвоения знаний и формирования речевых навыков [7]. В современном образовательном процессе наглядность становится основой построения речи, определяя ее содержание и условия реализации [8, 9].

Активное и целенаправленное применение средств наглядности реализует следующие цели образовательного процесса в целом и отдельного учебного занятия в частности:

- позволяет восполнить отсутствие естественной языковой среды на всех этапах обучения [10];
- способствует эффективному усвоению учебной информации;
- активизирует коммуникативную деятельность обучающихся;
- развивает у обучающихся умение системно увязывать практику языкового общения с теорией;

- способствует формированию технической культуры;
- стимулирует повышение интереса к процессу обучения и познавательную активность студентов [11].

Существует множество классификаций методов использования наглядности. Остановимся на нескольких. Наглядность может быть языковой (словесно-речевой) и неязыковой (предметно-изобразительной). Языковая наглядность – это особая деятельность, направленная на демонстрацию языковых явлений в виде речи, воспринимаемой на слух, либо ее зрительного отображения: прослушивание иноязычной речи, говорение, чтение текстов, выполнение устных и письменных упражнений [12]. Неязыковая наглядность – использование наглядных пособий (таблиц, слайдов, видеоматериалов и т. п.). Кроме того, на основании характера восприятия окружающего мира выделяют зрительную, слуховую, зрительно-слуховую, мышечно-двигательную, вкусовую, осязательную наглядность [12]. В зависимости от реализуемых дидактических функций различают естественную наглядность (растения, животные, полезные ископаемые), экспериментальную наглядность (явления испарения, таяния льда). Выделяют также объемную наглядность (макеты, муляжи), символическую и графическую наглядность (чертежи, схемы, карты, таблицы). Картинная и картинно-динамическая наглядность (картины, рисунки, фотографии, фильмы) выполняет функцию знакомства с определенными фактами, предметами, явлениями через их отображение [13].

2. Материалы и методы

Выбор конкретного вида наглядного средства зависит от его дидактических возможностей и степени необходимости в иллюстрации учебного материала отдельных фрагментов занятия. От поставленных учебных задач отдельного занятия или целого тематического блока зависит и выбор формы сочетания наглядности и рассказа преподавателя [14]. Так, иногда источником нового знания выступает наглядное пособие, а роль педагога сводится к руководству учебным процессом. В этом случае наглядные пособия станут фундаментом для освоения связей между языковыми фактами, недоступными непосредственному наблюдению. С другой стороны, на занятиях по обобщению или повторению источником знания о языковых явлениях, их связях и коммуникативных возможностях становится речь педагога, а средствами наглядности эти связи подтверждаются, иллюстрируются или конкретизируются. В случаях, когда преподаватель организует самостоятельную учебную деятельность студентов, средства наглядности станут основным источником знаний. Возможны случаи, когда средства наглядности являются зрительной опорой при опросе студентов: кадры фильма, схемы, картины позволяют организовать пересказ или сформировать диалогические высказывания.

Учебный фонд по русскому языку как иностранному по большей части состоит из печатных пособий. Печатные пособия не вызывают сложностей в методике применения, позволяют использовать учебный материал без временных ограничений. В зависимости от способа предъявления информации выделяют статичные печатные пособия (картины, таблицы) и пособия с элементами динамики (аппликационные материалы для составления различных ситуаций). Современные печатные пособия могут содержать исключительно изобразительный материал (ситуативные картинки, тематические картины, репродукции художественных картин, документальный страноведческий материал) либо иллюстративный материал в сочетании с текстом. В соответствии с этим будут различаться и дидактические функции печатных пособий.

Предметные картинки и тематические картины оказывают помощь при презентации нового лексического материала, то есть средства образной наглядности становятся источником новых знаний или материалом для обобщения [15]. Тематические картины стимулируют речевую деятельность студентов, упрощают проведение диалогов и создание монологических высказываний по содержанию материала, т. е. используются при обучении аудированию и говорению. Они могут быть использованы при подготовке как к устным, так и к письменным высказываниям студентов (рассказ по картине в форме описания, формулирование впечатлений от нее, беседа о картине как элемент экскурсии, доклад и т. п.), как в монологической форме, так и в активном диалоге. В педагогическом аспекте важно и то, что в роли таких тематических картин могут выступать произведения искусства различных жанровых форм. Сегодня можно подобрать специальные пособия, которые содержат не только репродукции картин, но и фотографии произведений скульптуры, архитектуры, различных форм прикладного искусства. Как показывает практика, подобные изображения вызывают у студентов значительный эмоциональный отклик, что усиливает восприятие учебного материала. Кроме того, работа с картинами становится основой для понимания живописи, для беседы о тенденциях развития русской живописи в частности и мировых тенденциях в целом, о художниках и направлениях живописи, для обсуждения личностных предпочтений студента, его опыта постижения живописи в родной культуре и т. д., что важно в воспитательном и развивающем планах, но особенно ценно для создания мотивирующих к общению ситуаций.

Таблицы как средство наглядности различаются по назначению и оформлению. Помимо таблиц справочного характера, наполненных грамматическим материалом, для организации преподавания русского языка как иностранного актуальны тематически объединенные художественные изображения или фотографии изучаемых объектов (животные, растения, овощи, транспорт и т. д.), поскольку они позволяют проводить быструю классификацию лексических единиц. Но и сам подбор изображений для таких таблиц должен быть произведен с упором на формирование лингвострановедческой компетенции. Так, полагаем неверным включение, например, изображений пальмы, вигвама, рикши и т. п., как не характерных для России реалий, в соответствующие тематические таблицы.

Графическое отображение языкового материала в виде схемы помогает студенту-иностранцу воспринимать основное содержание текста. Схемы могут использоваться в предтекстовых или послетекстовых заданиях, когда становятся основой беседы по содержанию текста упражнения. Также схематическое отображение материала или его план может быть основой для монологического высказывания по заданной теме. Раскрывая отдельные пункты плана, студенты не просто пересказывают прочитанный текст, но и интерпретируют факты, осуществляют трансформацию исходного текста, подбирают синонимические конструкции и т. д. По схеме обучающийся может выстроить не только отдельные предложения на заданную тему, но и законченный связный текст, соответствующий правилам русского языка в аспекте предъявления материала, последовательности частей, стилистических и этикетных особенностей. Это тоже составляющие лингвокультурологической компетенции, определяющие качество коммуникации на русском языке.

Освоению учебных текстов страноведческой тематики отводится значительное время в процессе обучения русскому языку как иностранному. Содержание подобных текстов должно быть актуальным для студента, позволять мотивировать его к обучению за счет новизны и нешаблонности. Использование текстов страноведческого (исторического, культурологического и т. д.) содержания создает для студен-

тов возможность построения нового, нехарактерного для их родной языковой культуры речевого и неречевого поведения с учетом особенностей поведенческой культуры русскоговорящих людей, воспринимать новую систему ценностей. Актуальные и тематически интересные материалы о России в целом, известных личностях и достопримечательностях, сопровождаемые иллюстрациями и фотографиями, являются необходимым дополнением к традиционным учебным комплексам. Кроме биографических текстов, очерков по истории, культуре России можно использовать и тексты регионоведческого характера о национальных обычаях и традициях народов нашей страны, особенностях климата в разных регионах, достопримечательностях природного характера, национальной кухне и т. д. Это особенно важно в случае организации обучения русскому языку как иностранному в вузах и центрах вне Москвы и Санкт-Петербурга.

Любопытным опытом внедрения специфических средств наглядности нам кажется распространенное за рубежом, но пока недостаточно проработанное в российской методике использование комиксов [16]. Комиксы относятся к паралитературе: в них иллюстрируется сюжетное содержание и речевой акт героев. Стилистическая особенность текста комиксов – употребление прямой речи. Использование комиксов реализует обучающую функцию при работе над чтением и говорением, при изучении грамматики, и мотивирующую функцию. Возможна организация разных вариантов работы – как индивидуальной, так и парной. Сочетание лингвистических и паралингвистических средств выражения чувств и мыслей персонажей видится важным для формирования коммуникативной компетенции обучающихся. Речь персонажей комиксов наполнена шаблонными фразами, клише, которые студенты слышат и в живой речи носителей русского языка, поэтому комиксы можно использовать для развития навыков диалогической речи [16].

Работа с невербальными формами, пословицами, идиоматическими выражениями также реализует принцип наглядности. При изучении материала данного типа осуществляется эмоциональное приближение к языку, проникновение в образ мышления носителей русского языка. Есть русские пословицы, которые могут быть переведены на другой язык дословно, поскольку они имеют общее значение. Так, пословица «Дыма без огня не бывает» имеет английский эквивалент «There is no smoke without fire». Есть случаи, когда значение одной пословицы может иметь несколько иноязычных эквивалентов, отчасти схожих с исходным русским вариантом в силу культурных, исторических или иных отличий. Работа с пословицами, поговорками, фольклорными текстами т. п. позволяет выявлять и анализировать данные сходства и различия культур.

Аутентичные тексты могут быть разнообразными по структуре и лексике. Они написаны на живом языке, обладают особой коммуникативной целью. Их использование создает дополнительную мотивацию в изучении русского языка. Именно аутентичность наглядных средств является привлекательной для студентов-иностранцев, т. к. это «живой» язык, язык в действии. Такие тексты и материалы, иллюстрирующие их (открытки, меню, чеки, этикетки и т. д.), могут быть востребованы на занятиях по русскому языку как иностранному.

Географические карты различных типов, рекламные проспекты, расписание движения транспорта, календари могут быть использованы в качестве дополнительного наглядного материала в процессе преподавания русского языка. Они позволяют развивать зрительную память, логическое и аналитическое мышление студентов, задействуют и расширяют имеющиеся у студентов знания по географии. Например, работа с аутентичной географической картой полезна при изучении регионов Рос-

сии: административного деления страны, названий регионов, крупных промышленных городов, рек, горных цепей, иных объектов. Карта мира также с успехом может использоваться на занятиях. Календари с изображениями местных достопримечательностей, пейзажей изучаемых территорий играют незаменимую роль в развитии страноведческой компетенции.

Активное использование аутентичных объявлений, газет, журналов, открыток, атрибутики также является одной из форм наглядности при обучении русскому как иностранному, необходимой при формировании лингвокультурологической компетенции обучающихся.

Существует огромное количество технических средств наглядности: фильмы (учебные и аутентичные, документальные и художественные, с субтитрами и без них), аудиозаписи, клипы, записи телепередач и дискуссий, мультфильмы, слайд-шоу, презентации и т. д. Они могут быть элементом учебного занятия или домашней работы. «Помимо содержательной стороны общения, видеотекст содержит визуальную информацию о месте события, внешнем виде и невербальном поведении участников общения в конкретной ситуации, обусловленных зачастую спецификой возраста, пола и психологическими особенностями личности говорящих. Визуальный ряд позволяет лучше понять и закрепить как фактическую информацию, так и чисто языковые особенности речи в конкретном контексте» [17]. В распознавании иноязычной речи при беглом прослушивании часто возникают ослышки. В связи с этим видеоряд направлен на повышение качества понимания речи [18].

Просмотр видеофрагмента – это и обучение, и развлечение одновременно. Помимо языковых нюансов, студенты воспринимают внеязыковые реалии, к которым относятся интонации, невербальные компоненты общения, эмоциональные реакции и поведенческие клише. Появляется возможность пошутить, обсудить обычаи и традиции. Студенты сопоставляют родную культуру и новую для них российскую, формируют оценочные суждения, что в итоге влияет на развитие толерантности и приводит к разрушению стереотипов. Как подчеркивают исследователи, в процессе обсуждения фильмов (и других культурных текстов) происходит приобщение к культуре через межкультурную коммуникацию [19].

Особенность использования фильмов в процессе обучения русскому как иностранному состоит еще и в том, что данные средства наглядности позволяют сделать понятными для студентов те события или явления, которые недоступны их непосредственному наблюдению [20]. Например, появляется возможность показать ситуации, имитирующие условия естественного общения, которые будут специфичными для определенной профессиональной или социальной группы. Доказательством могут служить аутентичные видеозаписи удачных и неудачных интервью при устройстве на работу, ситуаций знакомства, представления и т. д.

Интересный лингвострановедческий материал для занятий по русскому языку как иностранному может быть взят из программ телеканалов RTG или «Моя планета». Так, при изучении тем «Москва», «Санкт-Петербург» или иных подобных после прочтения студентами учебных текстов об истории города, его достопримечательностях можно предложить видеоролики, в которых жители и гости России говорят о своем отношении к городу, своих любимых улицах или парках. Страноведческая информация становится лично окрашенной, воздействует на эмоциональном уровне. Студент-иностранец получает возможность посмотреть на изучаемую тему другими глазами и сравнить чужой опыт со своим.

Работа с видеоматериалами может быть организована разнообразно как на до-текстовом, так и на послетекстовом этапе. Важно учесть уровень языковой подготовки студентов и выбрать форму работы: краткое изложение содержания фильма или программы, подробный пересказ, монолог по теме. Возможно и использование креативных форм работы, например озвучивание эпизода [21] или коммуникативные ролевые игры.

Аудиозаписи и иные звуковые средства выполняют особую дидактическую функцию: это образцы звучащей речи, основа формирования культуры устной речи студентов-иностранцев. Звукозаписи способствуют формированию навыков литературного произношения и интонирования речи, а также навыков построения высказываний различного характера (рассказ, доклад, диалог, телефонный разговор и т. п.). [22] Чаще всего студенты прослушивают небольшие прозаические и стихотворные тексты с письменной основой или без нее в зависимости от цели и темы занятия. Дикторский текст чаще всего сопровождает изобразительный материал учебного комплекса, но может содержать отдельный рассказ, вопросы, отрывки художественных произведений. Подбор аудиоматериалов осуществляется с точки зрения типичности высказываний, их стиливых особенностей, что рассчитано на последующее повторение отдельных фраз в живом общении студентов на русском языке.

Кроме учебных, существует и множество аутентичных аудиозаписей, возможных для применения на занятиях по русскому как иностранному. Это могут быть записи стихотворных текстов в исполнении авторов (Е. Евтушенко и др.), записи юмористического характера (М. Задорнов и др.). Помимо достижения учебных целей по овладению речевыми приемами, подобные записи дают возможность поговорить о национальном юморе, изобразительных возможностях русского языка, его образных компонентах. Интересную работу с аудиоматериалами можно организовать, если выполнить записи диалогов самих студентов или их русскоговорящих ровесников. Обучение живой речи, стилистически отличающейся от текстов учебника, – тоже важная задача педагога.

Использование существующих и создание собственных мультимедийных программ и цифровых образовательных ресурсов страноведческой направленности дает возможность интенсифицировать процесс аудиторной работы; использовать разнообразные формы презентации материала: текст, видео- и аудиозаписи, различные иллюстрации, музыкальные и песенные композиции, клипы [23]. Использование мультимедийных комплексов способствует дифференциации и индивидуализации обучения русскому языку как иностранному. С точки зрения формирования лингвокультурологической компетенции обучающихся особенно интересны компьютерные задачи по речевому этикету.

Одно из современных средств наглядности при обучении иностранному, в том числе и русскому как иностранному, языку являются блоги, используемые в учебных целях. Блоги весьма популярны в молодежной среде, поэтому данное явление гиперпространства может быть эффективным средством обучения и формирования коммуникативной компетенции [24]. Также можно использовать отрывки, иллюстрирующие живое общение в чатах, в социальных сетях, СМС-переписку и иные подобные формы, заменяющие в письменной форме устное живое общение, но сохраняющие эмоциональный фон высказываний, невербальные компоненты. Интересен будет даже разговор о пиктограммах, смайлах, стикерах и других графических элементах общения в электронной форме на русском языке.

3. Результаты исследования

Развитие лингвокультурологической компетенции несомненно является одной из основных целей преподавания русского языка как иностранного. Методика преподавания данной дисциплины находится в стадии активного становления, базируется на методике преподавания иностранных языков в целом.

Анализ современных средств наглядности и их возможности для формирования лингвокультурологической компетенции студента, изучающего русский язык как иностранный, позволяет сделать выводы о значительном разнообразии данных средств и их огромном учебном потенциале в рассматриваемом аспекте. Не вызывает сомнения тот факт, что предпочтение конкретного наглядного средства для отдельного занятия зависит от его дидактических возможностей и степени необходимости в иллюстрации учебного материала, а также от технических условий аудитории. Но, безусловно, верным будет и то утверждение, что использование разнообразных современных наглядных средств обязательно при проведении занятий по русскому как иностранному.

Обзор источников показал, что многие авторы останавливаются на возможностях использования конкретного наглядного средства как способа реализации учебных целей; есть исследования, посвященные лингвокультурологическому аспекту применения отдельных наглядных средств. Рассмотрение возможностей формирования лингвокультурологической компетенции преимущественно средствами наглядности представляется нам перспективным направлением для педагогического эксперимента.

Обсуждение и заключение

Культурологический фон, сопровождающий процесс обучения русскому языку как иностранному, не только способствует формированию лингвистических навыков, но и знакомит студентов с практическими нюансами новой для них иноязычной культуры. Именно это позволяет нивелировать многие трудности, которые возникают у студентов при переходе от «книжного» общения к живой речи, к естественной коммуникации на русском языке. Без погружения в культуру народа, которая обуславливает образ мышления людей – будущих участников речевого взаимодействия со студентом-иностранцем, бессмысленно изучать язык.

Использование различных средств и форм наглядности позволяет решить важные задачи обучения, а именно: повысить психоэмоциональную активность студентов; ввести элементы новизны и творчества в учебный процесс; повысить интерес к занятиям; увеличить объем произвольного запоминания материала; расширить знания о культуре, истории, традициях и быте страны изучаемого языка; показать стилистические возможности русского языка и его невербальные компоненты. Современные технические и традиционные средства наглядности стимулируют интерес к знаниям, позволяют поддерживать внимание студентов в ходе интенсивных занятий, помогают им вырабатывать эмоционально-оценочное отношение к явлениям русского языка.

Безусловно, грамотное применение средств наглядности способствует эффективности процесса обучения русскому как иностранному в целом и успешному формированию лингвокультурологической компетенции в частности. Также стоит отметить и тот факт, что работа с конкретными средствами наглядности требует значительной подготовки со стороны педагога, владения методикой работы и не может быть единственным средством обучения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Изд. 2-е, испр. и доп. – М.–СПб.: Златоуст, 2001.
2. *Абильдинова Ж.Б.* Формы и методы использования страноведческого материала на уроках английского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: krfu.ru/portal/docs/F1495361350/Abildinova.pdf (дата обращения: 03.12.2018).
3. *Бочарова А.С.* Важность развития социокультурной компетенции студентов неязыковых вузов // Интерэкспо ГЕО-Сибирь – 2014. X Междунар. науч. конгр.: Междунар. науч. конф. «Глобальные процессы в региональном измерении: опыт истории и современность»: сб. материалов в 2 т. (Новосибирск, 8–18 апреля 2014 г.). – Новосибирск: СГГА, 2014. – Т. 2. – С. 46–49.
4. *Верецагин Е.М., Костомаров В.Г.* Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Русский язык, 1990. – 246 с.
5. *Артемов В.А.* Психология наглядности при обучении. – М.: Просвещение, 2008.
6. *Буланова А.В.* Применение наглядности как средства создания коммуникативной мотивации при обучении русскому языку как иностранному // Вестник Казанского юридического института МВД России. – 2014. – № 2. – С. 104–107.
7. *Макаренко Е.Д., Федотова Е.Е.* Особенность использования технических и наглядных средств в процессе обучения русскому языку иностранных учащихся [Электронный ресурс] // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2015. – № 3–4. – С. 728–730. – Режим доступа: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=6705> (дата обращения: 01.12.2018).
8. *Суворова Н.Г.* Методика критического мышления. Как лучше организовать урок // Учитель. – 2010. – № 4. – С. 22–26.
9. *Утробина А.А.* Методика преподавания и изучения иностранного языка: конспект лекции. – М.: Приориздат, 2006.
10. *Меденцева Ю.В.* Использование аутентичной иллюстративной наглядности на занятиях по немецкому языку в неязыковом вузе [Электронный ресурс] // Молодой ученый. – 2009. – № 6. – С. 93–96. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/6/366/> (дата обращения: 01.12.2018).
11. *Якунин В.А.* Педагогическая психология. – СПб., 2008.
12. *Жданов С.С.* Видео как средство наглядности при представлении иноязычного лингвострановедческого материала [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/video-kak-sredstvo-naglyadnosti-pri-predstavlenii-inoazychnogo-lingvostranovedcheskogo-materiala> (дата обращения: 02.12.2018).
13. *Хабибуллина Ф.Г., Куренова Н.А., Зиганшина Г.Г.* Использование наглядности на начальном этапе обучения в условиях реализации нового стандарта // Проблемы и перспективы развития образования: материалы VI Междунар. науч. конф. (г. Пермь, апрель 2015 г.) [Электронный ресурс]. – Пермь: Меркурий, 2015. – С. 47–50. – Режим доступа: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/149/7797> (дата обращения: 01.12.2018).
14. *Десяренко В.В.* Наглядность как дидактический принцип обучения иностранных студентов-медиков страноведению // Педагогика и современность. – 2013. – № 4. – С. 60–63.
15. *Shepard R.N.* Recognition memory for words, sentences and pictures // Journal of verbal learning and verbal behavior. 1967. N 5. pp. 201–204.
16. *Дармилова С.В.* К вопросу об оптимизации процесса обучения иностранным языкам и культуре посредством наглядности // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. 3: Педагогика и психология. – 2008. – № 5. – С. 188–190.
17. *Лихоманова Л.Ф., Серышева И.Л.* Возможности использования видео в процессе обучения иностранному языку [Электронный ресурс] // Материалы научно-методической конференции Северозападного института управления, 2011. – № 1. – С. 193–200. – Режим доступа: https://elibrary.ru/elibrary_16923823.pdf (дата обращения: 12.12.2017).

18. *Новикова Н.Г.* Использование аутентичных видеоматериалов при обучении монологическому высказыванию на иностранном языке студентов технических специальностей // Молодой ученый. – 2013. – № 6. – С. 711–715 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/53/7110/> (дата обращения: 01.12.2018).
19. *Дегтяренко В.В.* Наглядность как дидактический принцип обучения иностранных студентов-медиков страноведению [Электронный ресурс] // Педагогика и современность. – 2013. – № 4. – Режим доступа: https://elibrary.ru/elibrary_20229051.pdf (дата обращения: 02.12.2018).
20. *Алейникова М.И.* Видеофильм как средство обучения иностранному языку // Перспективы науки и образования. – 2015. – № 6(18). – С. 87–90.
21. *Николаева Н.А., Волкова С.А.* Изучение английского языка с помощью аутентичных фильмов [Электронный ресурс] // Образование и воспитание. – 2017. – № 1. – С. 69–71. – Режим доступа: <https://moluch.ru/th/4/archive/52/1887/> (дата обращения: 01.12.2018).
22. *Лорсанова А.А., Лорсанова Л.С.* Использование средств наглядного обучения на уроках русского языка и литературы в условиях новой школы [Электронный ресурс] // Инновационные педагогические технологии: материалы III Междунар. науч. конф. (г. Казань, октябрь 2015 г.). – Казань: Бук, 2015. – С. 7–11. – Режим доступа: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/183/8942/> (дата обращения: 01.12.2018).
23. *Кацук С.М.* Использование франкофонных блогов в старших классах в учебных целях // Иностранные языки в школе. – 2010. – № 3. – С. 35–42.
24. *Колбышева Ю.В., Коваленко Н.С.* Формирование грамматических навыков на основе наглядности при обучении иностранному языку в техническом вузе (на примере Института природных ресурсов Томского политехнического университета) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2011. – № 4. – С. 99–101.

Поступила в редакцию 1.10.2018
В окончательном варианте 25.11.2018

UDC 811.161.1: 378

DEVELOPMENT OF LINGUOCULTUROLOGICAL COMPETENCE USING VISUAL AIDS WHEN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

E.A. Gorlova¹, O.V. Ershova²

¹Samara State Technical University
244, Molodogvardeyskaya str., Samara, Russian Federation, 443100
E-mail: eagorlova13@rambler.ru

²Plekhanov Russian University of Economics
36, Stremyanny lane, Moscow, Russian Federation, 117997
E-mail: ershova.ov@rea.ru

Abstract

This paper presents the main types of visual aids, the inclusion of which in the process of teaching Russian as a Foreign Language is necessary. The concept of is characterized, which should be formed during the lessons in Russian as a Foreign Language, among other educational goals. The authors briefly describe the classification of the main types of visual aids, formed on the basis of the activity type of the student (language and non-language means). The paper justifies the importance of introducing various visual aids into the educa-

¹*Ekaterina A. Gorlova*, Cand. Ped. Sci., Associate Professor of Linguistics, Intercultural Communication and Russian as a Foreign Language Department.

²*Olga V. Ershova*, Cand. Ped. Sci., Associate Professor of Foreign Languages №1 Department.

tional process for its intensification and increase of efficiency. There is a description of the possibilities of various visual aids for the formation of linguoculturological competence of students, which includes not only mastering the skills of using the Russian Language in various communicative situations, but also knowledge of culture, history and literature of the Russian Federation.

Key words: types of visual aids, visual aids, linguoculturological competence, Russian as a foreign language.

REFERENCES

1. Gosudarstvennyy standart po russkomu yazyku kak inostrannomu. Bazovyy uroven [The state standard of Russian as a foreign language. Basic level]. Izdaniye vtoroye, ispravlennoye i dopolnennoye. M. – SPb. Izdatelstvo «Zlatoust». 2001.
2. *Abildinova Zh.B.* Formy i metody ispolzovaniya stranovedcheskogo materiala na urokakh angliyskogo yazyka [Forms and methods of using regional geographic material in English lessons]. Elektronnyy resurs. URL: [kpfu.ru/portal/docs/ F1495361350/Abildinova.pdf](http://kpfu.ru/portal/docs/F1495361350/Abildinova.pdf). (accessed December 03, 2018).
3. *Bocharova A.S.* Vazhnost razvitiya sotsiokulturnoy kompetentsii studentov neyazykovykh vuzov [The importance of the development of socio-cultural competence of students of non-linguistic universities] // Interekspo GEO-Sibir-2014. Kh Mezhdunar. nauch. kongr.: Mezhdunar. nauch. konf. «Globalnyye protsessy v regionalnom izmerenii: opyt istorii i sovremennost»: sb. materialov v 2 t. (Novosibirsk. 8–18 aprelya 2014 g.). Novosibirsk: SGGa. 2014. T. 2. Pp. 46–49.
4. *Vereshchagin E.M., Kostomarov V.G.* Yazyk i kultura: Lingvostranovedeniye v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo [Language and culture: Linguistic and social studies in teaching Russian as a foreign language]. 4-e izd., pererab. i dop. M.: Russkiy yazyk. 1990. 246 p.
5. *Artemov V.A.* Psikhologiya naglyadnosti pri obuchenii [Psychology visibility when learning]. Moscow: Prosveshcheniye. 2008
6. *Bulanova A.V.* Primeneniye naglyadnosti kak sredstva sozdaniya kommunikativnoy motivatsii pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu [The use of clarity as a means of creating communicative motivation in teaching Russian as a foreign language] // Vestnik Kazanskogo yuridicheskogo instituta MVD Rossii. 2014. № 2. Pp. 104–107.
7. *Makarenko E.D., Fedotova E.E.* Osobennost ispolzovaniya tekhnicheskikh i naglyadnykh sredstv v protsesse obucheniya russkomu yazyku inostrannykh uchashchikhsya [The peculiarity of the use of technical and visual aids in the process of teaching the Russian language to foreign students] // Mezhdunarodnyy zhurnal prikladnykh i fundamentalnykh issledovaniy. 2015. № 3–4. Pp. 728–730. Elektronnyy resurs. URL: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=6705> (accessed December 01, 2018).
8. *Suvorova N.G.* Metodika kriticheskogo myshleniya. Kak luchshe organizovat urok [The technique of critical thinking. How better to organize a lesson] // Uchitel. 2010. № 4. Pp. 22–26.
9. *Utrobina A.A.* Metodika prepodavaniya i izucheniya inostrannogo yazyka [Methods of teaching and learning a foreign language]. konspekt lektsii. Moscow. Priorizdat. 2006.
10. *Medentseva Yu.V.* Ispolzovaniye autentichnoy illyustrativnoy naglyadnosti na zanyatiyakh po nemetskomu yazyku v neyazykovom vuze [The use of authentic illustrative clarity in the classroom in the German language in a non-linguistic university] // Molodoy uchenyy. 2009. № 6. Pp. 93–96. Elektronnyy resurs. URL: <https://moluch.ru/archive/6/366/> (accessed December 01, 2018)
11. *Yakunin V.A.* Pedagogicheskaya psikhologiya [Pedagogical psychology]. Saint-Petersburg. 2008.
12. *Zhdanov S.S.* Video kak sredstvo naglyadnosti pri predstavlenii inoyazychnogo lingvostranovedcheskogo materiala [Video as a means of visualization in the presentation of foreign language linguistic material]. Elektronnyy resurs. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/video-kak-sredstvo-naglyadnosti-pri-predstavlenii-inoyazychnogo-lingvostranovedcheskogo-materiala>. (accessed December 02, 2018).

13. *Khabibullina F.G., Kurenova N.A., Ziganshina G.G.* Ispolzovaniye naglyadnosti na nachalnom etape obucheniya v usloviyakh realizatsii novogo standarta [The use of visibility at the initial stage of education in the context of the implementation of the new standard] // Problemy i perspektivy razvitiya obrazovaniya: materialy VI Mezhdunar. nauch. konf. (g. Perm. aprel 2015 g.). Perm: Merkuriy. 2015. Pp. 47–50. Elektronnyy resurs. URL <https://moluch.ru/conf/ped/archive/149/7797> (accessed December 03, 2018).
14. *Degtyarenko V.V.* Naglyadnost kak didakticheskiy printsip obucheniya inostrannykh studentov-medikov stranovedeniya [Visibility as a didactic principle of teaching foreign medical students to regional studies] // Pedagogika i sovremennost. 2013. № 4. Pp. 60–63.
15. *Shepard R.N.* Recognition memory for words, sentences and pictures // Journal of verbal learning and verbal behavior. 1967. N 5. Pp. 201–204.
16. *Darmilova S.V.* K voprosu ob optimizatsii protsessa obucheniya inostrannym yazykam i kulture posredstvom naglyadnosti [On the issue of streamlining the process of learning foreign languages and culture through visibility] // Vestnik Adygeyskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 3: Pedagogika i psikhologiya. 2008. № 5. Pp. 188–190.
17. *Likhomanova L.F., Serysheva I.L.* Vozmozhnosti ispolzovaniya video v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku [Possibilities of using video in the process of teaching a foreign language] // Materialy nauchno-metodicheskoy konferentsii Severozapadnogo instituta upravleniya. 2011. № 1. Pp. 193–200. Elektronnyy resurs. URL: https://elibrary.ru/elibrary_16923823.pdf (accessed December 03, 2018).
18. *Novikova N.G.* Ispolzovaniye autentichnykh videomaterialov pri obuchenii monologicheskomu vyskazyvaniyu na inostrannom yazyke studentov tekhnicheskikh spetsialnostey [Using authentic video materials in teaching monologic utterance in a foreign language of students of technical specialties] // Molodoy uchenyy. 2013. № 6. Pp. 711–715. Elektronnyy resurs. URL: <https://moluch.ru/archive/53/7110/> (accessed December 03, 2018).
19. *Degtyarenko V.V.* Naglyadnost kak didakticheskiy printsip obucheniya inostrannykh studentov-medikov stranovedeniya [Visibility as a didactic principle of teaching foreign medical students to country studies] // Pedagogika i sovremennost. 2013. № 4. Elektronnyy resurs. URL: https://elibrary.ru/elibrary_20229051.pdf (accessed December 03, 2018).
20. *Aleynikova M.I.* Videofilm kak sredstvo obucheniya inostrannomu yazyku [Video film as a means of teaching a foreign language] // Perspektivy nauki i obrazovaniya. 2015. № 6(18). Pp. 87–90.
21. *Nikolayeva N.A., Volkova S.A.* Izucheniye angliyskogo yazyka s pomoshchyu autentichnykh filmov [Learning English with authentic films] // Obrazovaniye i vospitaniye. 2017. № 1. Pp. 69–71. Elektronnyy resurs. URL: <https://moluch.ru/th/4/archive/52/1887/> (accessed December 03, 2018).
22. *Lorsanova A.A., Lorsanova L.S.* Ispolzovaniye sredstv naglyadnogo obucheniya na urokakh russkogo yazyka i literatury v usloviyakh novoy shkoly [The use of visual aids at the lessons of the Russian language and literature in the new school environment] // Innovatsionnyye pedagogicheskiye tekhnologii: materialy III Mezhdunar. nauch. konf. (g. Kazan. oktyabr 2015 g.). Kazan: Buk. 2015. Pp. 7–11. Elektronnyy resurs. URL: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/183/8942/> (accessed December 03, 2018).
23. *Kashchuk S.M.* Ispolzovaniye frankofonnykh blogov v starshikh klassakh v uchebnykh tselyakh [The use of francophone blogs in high school for educational purposes] // Inostrannyye yazyki v shkole. 2010. № 3. Pp. 35–42.
24. *Kolbysheva Yu.V., Kovalenko N.S.* Formirovaniye grammaticheskikh navykov na osnove naglyadnosti pri obuchenii inostrannomu yazyku v tekhnicheskoy vuzе (na primere Instituta prirodnykh resursov Tomskogo politekhnicheskogo universiteta) [Formation of grammatical skills on the basis of visibility when teaching a foreign language in a technical college (on the example of the Institute of Natural Resources of Tomsk Polytechnic University)] // Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki. 2011. № 4. Pp. 99–101.

Original article submitted 1.10.2018
Revision submitted 25.11.2018